Tai Hon Kong Bo Ltd., Publisher
Entered At Vancouver Post Office
As Second Class Matter

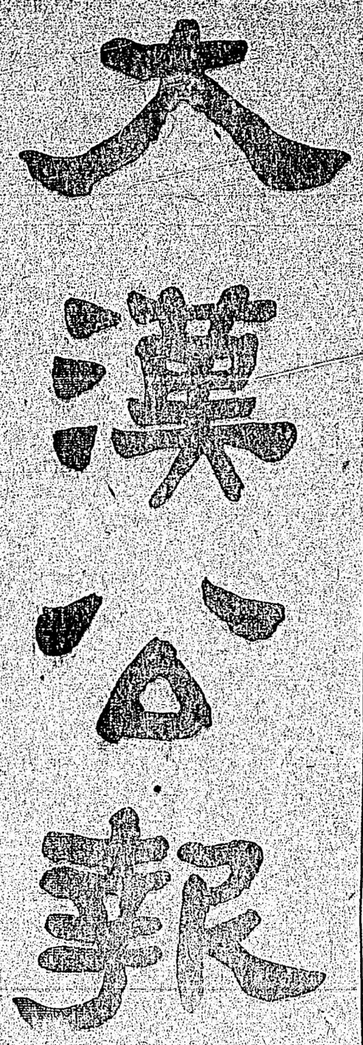
The Chinese Times

Volume 31 No. 21 Wednesday March 9 1927

Chinese Times
443-445 Carrall St.
P. O. Box 260 Phone Sey. 7092
Vancouver, B.C.

(一)

中華民國十八年三月九號 (星期三) 孔子二千四百七拾八年 夏曆歲次丁卯年二月初六



本館譯論

果眞有上帝歟(七)

(美國嘉文原著) 英公孤風同譯

何謂上帝。其爲人歟。抑爲物歟。以經典所載。仍未能爲眞確之紀錄。據耶教徒所口述。上帝者。即神也。嗚呼。此果何物歟。其可以目而目之乎。以耳而耳之乎。以手而手之乎。其有物質之存在乎。其有數量之比較乎。神之爲神。其可以等諸凡物而待之乎。羅馬之叙畧。則謂宇宙間。祇有一位永生不滅無體無性之神。其云無體無性者。意屬渺茫。非確鑿而可質也。新教教書。又云。神不必存在。無體無性。即如無頭無腦。無知覺。無愛憎之物也。若如諸說。則其永生不滅者。又果爲何物乎。此蓋不可以理智而解釋之矣。

大凡世間實在具體之事物。不能以常人意想概念所創造。而目之爲聖靈。凡物類亦不能舍物質而言精神。故不能妄爲無的之立論。大地壹切有生之物。弗能離物質而成形骸。而況乎稱之爲天神者耶。吾人本諸學識與經驗原因。公正之態度。哲學之眼光。而批評之。則此無體無性永生不滅之上帝。決其非現世人類之需要。而有不能存在之理由在焉。倘眞有上帝其人者。蓋弗能軼諸事物觀察諸点之外。神而思想者。必有腦隨之中樞。神而知覺者。必有神經系之分佈。物質之去形骸。猶片瓦之不能化爲金砂也。蓋無體無性永生不滅之事實。惟物體絕對不能成立之目的。若信上帝以爲人類。而復有此種不生不滅之理論。實失邏輯之公式。夫强人而迷信暴虐之上帝。乃个偵識者之一哂也。驅人類反文明而復不矣。無是道也。先民之造神。以人爲萬物之靈。故常禍神于人也。文明人之信之者。亦因誇張高遠大之心理。而故神其說。所以有無所不在。無所不能。無所不至之說也。

玆復以科學的天文學而推論上帝思想之幼稚。吾人觀察宇宙自然之運動。星球相去之距離。與生人所居之地球。比而述之。地球之直徑。凡八千里。太陽恒星。則百十六萬里。週而繞之之軌道。幾二百五十餘萬里。倍於地球一百三十餘萬里。行星系中。諸星之大於地者。亦有數星焉。如天王星大於地球五十九倍。水星一百零三倍。土星八百四十九倍。木星一千三百八十九倍。至太陽星之距離地球。凡九千三百萬里。水星之距離太陽。又二千七百九十二兆里。若繞太陽之軌道。五千五百八十兆里。倘使今以最快捷速度之汽車。由地球而至太陽。日夜計程。以每秒一哩算。就其所歷。須一百七拾六年。方能達其目的地。又同用如速度時間之汽車。由水星而至太陽。更要五千二百八十年之遠也。夫如是。則行星系之偉大。方之地球。直等太倉之一粟而已。此無邊無極之現象。乃非可以道里算也。太陽之重量。約等於諸行星之七百倍。不期以近世天文之考算。於大空微濛之中。而復有最大之恒星。較諸太陽。凡大一百五拾萬倍。此星之距離地球。照太陽與地球相較。又超過一千壹百五十萬倍。諸天之大奔星。遠隔之地球。亦五萬八千京里。以吾生息世間。凡尋常目覩之北星。(國人名紫微星)去地球。又凡二十壹萬京里。如照前之汽車方法而行。由地球而到北星。則須二百三十七萬八千一百七十六年之久。寧不令人驚詫乎。夫以雲淨月明之夕。仰察窮蒼。嚕測星象。則如粟如豆如芥者。殆紛綸于太空。難以儂指。雖罄恒河沙之數。未足窮其極耳。宇宙之廣大。諸星之鉅繁。天文專攻。乃非本論所能盡賅。然以如斯無量無極之物象。則地球之視天星。夫亦微塵之微塵歟。人類意思所創造之上帝。堪爲諸天之鈞衡者歟。上帝果能無所不在。無所不能。無所不至者耶。即使而有上帝其人。其身量有百萬里之壯偉。其腦隨之能容積大地之江河。恐亦弗能操縱此繁難複雜百千萬變之天地。想亦終如孺子傍徨於深青竹踊(荒谷)。倀倀而莫知所之也。耶教教典之言上帝。本創造宇宙者。此所以有管轄一切

▲趨時裁縫店廣告
特大減價
上等天青線仔
各樣色線仔
雜每套
三十五元
僑胞光顧
勿失機會
鋪在卡路街四百四十七號即大漢報右邊
黃公禮謹啓

▲本館在片打街西門牌五號

▲電話(詩陸)肆叁六七

北海琴樽。京華冠蓋。酒邊紅袖。樓外青山。本酒樓開設美城。歷有年數。中西稱譽。遐邇馳名。駝峰猩唇。庖丁擅郇厨之美。良辰勝友。賞心賓酒國之歡。益以侍女款待週全。軒窓鋪陳雅麗。倘僑胞聯袂光顧。本主人倒屣歡迎。

▲山巴崙致公堂收到款汝昆仲年捐
錦補祿 胡兆康 梁鑑 李梓材 周厚 丘應耀 廖炳 梁經翼 張神萬 牛仍 張徐慶 何梁德 朱廣炳 李沛 黃英文

▲◎▲聲明告白
逕啟者弟之六叔父鎰光向在香港陳春蘭煙庄充當總理之職兼接理各江滙兌銀兩書信快信公當素蒙各親友信託至深感激但頃接弟之四叔父鋈光由香港來電據稱弟六叔父鎰光現經不幸仙遊至前日鎰光經手所有書信銀兩數目及陳春蘭總理之職現統由弟叫叔父鋈光接續辦理各紹朋前日如有付貯鎰光處之銀兩書信概由弟與四叔鋈光完全負責照舊接理書信銀兩所補紙水格外從豐誠恐各親友未及週知用特登報通告仰各親朋源源賜顧弟不勝感激

Chan Chun Lan
103 Queen's Road Central
Hong Kong, China.
民國十六年正月廿一號 雲埠廣和源號 鄭維謙謹啟

▲山巴崙致公堂收到款來賜各埠緻雲埠實業公債名列
錦補祿 達權社二百五拾元 雲埠
致公堂壹千五百元
達權社銀叁百元 近党
致公堂銀五百元 卡技利
達權社二百零五元 食巴崙
達權社二百五十元 滿地可
致公堂銀壹百元 都城
達權社一百五拾元 域埠
致公總堂二百二十元
達權總社三百五十五元 党近
達權社二百零五元 勝卡頓
達權社壹百元 列必珠
達權社八拾五元 吶吆
達權社四十元

本報價表
本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英國各埠及美國每年收英金九元七毫五半年五元三個月貳元七五壹月一元中國及外國每年收英金拾五元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠空函定閱恕不奉呈
本報司理部啟

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

本行營業五十餘年、溢得公積二拾五兆有奇、自開始以來、分設支行、達至八百七十餘間、所有交易、無不隆禮招待、商號交易、隨時以市上行情助之、工人交易、令他貯蓄穩固、並收實利、均令其得益爲宗旨、華客光顧、無任歡迎、此佈

賚路銀行謹白

葉求茂代理詩巫亞鉄路車紙

諸君入埠請到永生號(片打街東)(五拾壹號)接洽

代打電報 取銀寫紙 收電費不

拾七天到香港
詩巫亞輪船公司

與別不同之▼四大特色
行船量食鮮位
期快捷巨大海通
直理上碼爽頭

由雲埠開行日期表
船號 陽曆日期
坎拿大皇后
俄國皇后
亞洲皇后二月五日
坎拿大皇后二月廿六
俄國皇后三月拾九
亞洲皇后四月五日

東亞客務總司理司徒旋佈
船上豢養猪鷄每日隨用隨宰

址住信通旋徒司
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly,
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.